

РУССКИЙ

КОФЕВАРКА

ОПИСАНИЕ

- Крышка резервуара для воды
- Паровая трубка
- Многоразовый фильтр
- Держатель фильтра с противоканельным клапаном
- Шкала уровня воды
- Выключатель питания «I»/«0»
- Колба для кофе
- Площадка подогрева колбы
- Мерная ложка

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте настоящее руководство перед эксплуатацией прибора, сохраните его, используйте в дальнейшем в качестве справочного материала.

- Неправильное обращение с кофеваркой может привести к ее поломке, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
- Сетевой шнур снабжен «веровилкой»; включайте ее в розетку, обеспечив надежный контакт с заземлением.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении прибора к электрической розетке.
- Не используйте кофеварку вне помещений.
- Не беритесь за кофеварку мокрыми руками.
- Во избежание поражения электрическим током и поломок прибора, используйте только те принадлежности, которые входят в комплект поставки.
- Перед включением кофеварки убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению прибора.
- Устанавливайте кофеварку на сухой ровной поверхности. Не ставьте ее на горячие поверхности или вблизи источников тепла (электрическая плита и пр.), а также рядом с канализацией или под навесными полками.
- Во избежание получения ожогов не касайтесь горячих поверхностей кофеварки.
- Не позволяйте детям использовать прибор без контроля взрослых.
- Не включайте кофеварку без воды.
- Для варки кофе используйте только холодную воду.
- Включайте кофеварку только при установленной колбе для кофе.
- Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Если устройство не используется, всегда отключайте его от электросети.
- Не погружайте прибор и сетевой шнур в воду или другие жидкости.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Отключайте прибор от сети, если вы им не пользуетесь или перед чисткой.
- При отключении прибора от электросети беритесь за вилку сетевого шнура, а не тяните за сетевой шнур.
- Перед приготовлением каждой новой порции кофе отключайте кофеварку не менее чем на 5 минут, для ее охлаждения.
- Не используйте колбу в иных целях, не ставьте ее на газыне, электрические плиты и в микроволновые печи.
- Не используйте устройство с поврежденным сетевым шнуром и вилкой, после падения или с другими неисправностями. Для ремонта прибора обращайтесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном пользовании.
- Не разрешайте детям использовать устройство в качестве игрушки.
- Кофеварка предназначена только для бытового применения.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Извлеките прибор из упаковки.
- Перед включением прибора отключите 2-3 штока варки, используя только воду, не засыпая кофе в фильтр.
- Откройте крышку (1) и налейте воду в резервуар, поверните паровую трубку (2) до упора влево, установите на площадку (8) колбу (7), вставьте вилку сетевого шнура в розетку и включите кофеварку, установив выключатель питания (6) в положение «I».
- После того как в резервуаре не останется воды, выключите кофеварку, установив выключатель (6) в положение «0».
- Дайте прибору остыть в течение 5 минут и вылейте воду из колбы (7).

Повторите процедуру 2-3 раза. Кофеварка готова к использованию.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ

Процесс приготовления кофе заключается в пропускании горячей воды под давлением пара через молотый кофе. Это придает напитку неповторимый аромат и ярко выраженный вкус. Вкус готового напитка зависит от качества исходного продукта, поэтому рекомендуется использовать хорошо прожаренные и свежемолотые зерна кофе.

- Откройте крышку резервуара для воды (1) и наполните его до требуемого уровня холодной водой.
- Вставьте фильтр (3) в держатель (4).
- Мерной ложкой (9) насыпьте необходимое количество молотого кофе в фильтр (3), разровняйте его, но не утрамбовывайте.
- Поверните паровую трубку (2) до упора влево, закройте крышку резервуара (1).
- Установите колбу (7) на площадку (8).
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку.
- Включите кофеварку, переведя выключатель (6) в положение «I», при этом загорится световой индикатор, и кофеварка начнет работать.
- Когда вся вода пройдет через фильтр, выключите кофеварку, установив выключатель (6) в положение «0».
- Чтобы кофе оставался горячим, держите колбу (7) на площадке (8), не выключая кофеварку.

Внимание!

- Когда отпадет необходимость в подогреве колбы (7), не забудьте выключить кофеварку, переведя выключатель (6) в положение «0».**
- Перед тем, как вынуть фильтр (3) или снять держатель фильтра (4), поверните паровую трубку (2) вправо до упора.**
- Для снятия держателя фильтра (4), слегка нажмите с нижней стороны на противоканельный клапан держателя фильтра (4) и извлеките держатель по направлению вверх.**

ЧИСТКА И УХОД

- Всегда отключайте прибор от электросети перед чисткой.
- Дайте кофеварке полностью остыть и протрите внешние поверхности сухой мягкой тканью.
- Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Промойте все съемные части горячей водой с моющим средством, ополосните, протрите насухо и установите на место.
- Не погружайте кофеварку в воду или другие жидкости.
- Не помешайте кофеварку в посудомоечную машину.

УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

- Регулярно очищайте кофеварку от накипи.
- Для удаления накипи используйте рекомендованные средства, которые можно приобрести в торговой сети, и строго следуйте указаниям на их упаковке.
- После удаления накипи тщательно промойте кофеварку. Для этого залейте в резервуар чистую воду и, не засыпая кофе, включите прибор. Повторите цикл несколько раз.
- Производите удаление накипи не реже чем раз в 4-5 месяцев.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем, как убрать прибор на хранение, убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл.
- Храните прибор в сухом прохладном месте.

Технические характеристики
Напряжение питания: 230 В ~ 50 Гц
Максимальная мощность: 650 Вт
Объем колбы: 4 - 5 чашек кофе

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн и технические характеристики прибора без предварительного уведомления.

Срок службы прибора - 5 лет

 Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

Изготовитель: ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД
РЕСПУБЛИКА КИПР,
Адрес: Кипр, Тисеос, 4, Энгими, а/я 2413, Никосия.

ENGLISH

COFFEE MAKER

DESCRIPTION

- Water tank lid
- Steam pipe
- Reusable filter
- Filter holder with anti drip valve
- Water level scale
- Power switch "I"/"0"
- Flask for coffee
- Flask heating platform
- Measuring spoon

OPERATING INSTRUCTIONS

IMPORTANT SAFEGUARDS

Read these instructions carefully before using the unit, and keep them for future reference.

- Improper usage of the coffee maker can lead to its damage, cause material loss and injury to persons.
- Power cord is equipped with a euro plug; insert it into the socket, with secure grounding.
- In order to avoid risk of fire do not use adapters while connecting the appliance to the outlet.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not touch the unit with wet hands.
- In order to avoid risk of electric shock and damaging of the unit, use only the accessories supplied with the unit.
- Make sure that the mains voltage corresponds to the voltage specified on the housing of the unit before switching the unit.
- Place the unit on a stable dry surface. Do not place it on heated surfaces or near heat sources (electric stove etc.), near curtains and hanging shelves.
- Do not touch hot surfaces of the unit in order to avoid getting burns.
- Do not allow children to use the unit without supervision.
- Do not switch on the empty unit.
- Use only cold water for making coffee.

- Switch on the unit only with the flask.
- Do not leave the operating appliance unattended.
- Always switch off and unplug the unit if it is not being used.
- Do not immerse the unit or the power cord into water or other liquids.
- Provide that the power cord does not touch sharp edges and hot surfaces.
- Always switch off and unplug the unit if it is not being used or before cleaning.
- Taking the plug out of the socket, do not pull by the cord, hold by the cord.
- Before making each new portion of coffee, switch off the unit at least for 5 minutes in order to let the unit cool down.
- Use the flask only for its purpose; do not place it on the gas, electrical stoves or in the microwave ovens.
- Do not use the unit if the power cord or the plug is damaged, if the unit fell or in case of other damages. If there are some damages in the unit apply to the authorized service center.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions on safety measures and information about danger, which can be caused by improper usage of the unit.
- Do not allow children to use the unit as a toy.
- The unit is intended for household use only.

unique flavor and strong taste to the coffee. Taste of the ready coffee depends on the quality of the original product that is why we recommend usage of well-dosed and freshly ground beans.

- Open the water tank lid (1) and fill it with water to the required level.
- Insert the filter (3) into the holder (4).
- Use the measuring spoon (9) to add necessary amount of ground coffee into the filter (3), level out coffee but not ram.
- Turn the steam pipe (2) until bumping to the left, close the lid (1).
- Set the flask (7) on the platform (8).
- Insert the plug into the socket.
- Switch on the unit, setting the switch (6) to the "I" position, the light indication will light up, the unit will start operating.
- When all water passed through the filter, switch off the unit, setting the switch (6) to the "0" position.
- To keep coffee hot, leave the flask (7) on the platform (8), without switching off the unit.

Attention!

- When you do not need to heat up the flask (7), switch off the unit, setting the switch (6) to the "0" position.**
- Before removing the filter (3) or the holder (4), turn the steam pipe (2) until bumping to the right.**
- To remove the filter holder (4), slightly press the anti drip valve of the filter holder from the lower part (4) and remove the holder moving it upwards.**

CLEAN AND CARE

- Always unplug the unit before cleaning.
- Let the unit cool down completely and wipe the outer surfaces with dry soft cloth.
- Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasives.
- Wash all removable parts with hot water with a detergent, rinse, wipe dry and put on the place.
- Do not immerse the coffee maker into water or other liquids.
- Do not put the coffee maker in a dish wash machine.

SCALE REMOVAL

- Clean the unit from scale regularly.
- To remove scale use the recommended substances and follow the instructions on the packages.
- After scale removal, wash the unit thoroughly. Fill the water tank with water; switch on the unit without adding coffee. Repeat this procedure several times.
- Remove scale at least once in 4-5 months.

STORAGE

- Before taking the unit away for storage, make sure that it is unplugged and cooed down completely.
- Keep the unit in a dry cool place.

Specifications

Power supply: 230 В ~ 50 Hz
Maximal power: 650 W
Flask capacity: 4 - 5 cups of coffee

The manufacturer shall reserve the right to change the specification of the appliances without preliminary notice.

Service life of appliance - 5 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 89/336/EEC and to the Low Voltage Regulation (73/23 EEC)

- When no water is left in the water tank, switch off the unit, setting the power switch (6) to the "0" position.

- Let the unit cool down for 5 minutes and pour out water from the flask (7). Repeat the procedure for 2-3 times. The unit is ready to operate.

MAKING COFFEE

Coffee making process consists in passing of hot water under steam pressure through ground coffee. This gives a

DEUTSCH

KAFFEEMASCHINE

BESCHREIBUNG

- Deckel des Wasserbehälters
- Dampfrohr
- Dauerfilter
- Filterhalterung mit dem Tropfschutzventil
- Füllstandsanzeige
- Netzschalter „I/0“
- Kaffeekolben
- Aufheizboden für den Kolben
- Messlöffel

BETRIEBSANLEITUNG

SICHERHEITSAUSSAGENHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie aufmerksam diese Betriebsanleitung durch, bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung als Informationsmaterial auf.

- Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen materiellen Schaden und gesundheitlichen Schaden hervorrufen.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; schalte Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Einsteckung.
- Verwenden Sie keine Übergangsstücke beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät außerhalb der Räumlichkeiten zu benutzen.
- Berühren Sie nie die Kaffeemaschine mit nassen Händen.
- Verwenden Sie nur jenes Zubehör, das zum Lieferumfang gehört, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Vor der ersten Inbetriebnahme vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.

- Stellen Sie das Gerät auf eine gerade stabile Oberfläche auf. Es ist nicht gestattet, die Kaffeemaschine auf heiße Oberflächen oder neben solchen Flächen (Gas oder elektrischer Herd, Backofen), sowie neben Gardinen oder unter den Spanndecken aufzustellen.
- Berühren Sie nie heiße Stellen des Geräts, um Verbürungen zu vermeiden.
- Geben Sie nie das Gerät den Kindern unbefaufsichtigt.

- Es ist nicht gestattet, die Kaffeemaschine ohne Wasser einzuschalten.
- Nutzen Sie zur Kaffeezubereitung nur kaltes Wasser.
- Schalten Sie die Kaffeemaschine nur beim eingeschalteten Kaffeekolben ein.
- Lassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen oder vor der Reinigung.

- Halten Sie das Gerät beim Abschalten vom Stromnetz am Netzstecker, ziehen Sie ihn nicht am Netzkabel.
- Schalten Sie die Kaffeemaschine vor jeder Nutzung bei der Zubereitung einer neuen Kaffeeportion zum Abkühlen mindestens für 5 Minuten ab.

- Es ist nicht gestattet, den Kolben für andere Zwecke zu nutzen, auf den Gas-, Elektroherd oder in den Mikrowellenofen zu setzen.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät zu nutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder bei anderen Störungen. Um das Gerät zu reparieren, wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienst.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, es sei denn ihnen eine angemessene und verständliche Anweisung über die sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren seiner falschen Nutzung durch die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Die Kaffeemaschine ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet.

VORBEREITUNG ZUR INBETRIEBNAHME

- Nehmen Sie die Kaffeemaschine aus der Verpackung heraus.
- Führen Sie vor der Kaffeezubereitung 2-3 Brühzyklen aus, nutzen Sie dabei nur Wasser, ohne Kaffee einzuschütten.
- Öffnen Sie den Deckel (1) und gießen Sie das Wasser in den Wasserbehälter ein, drehen Sie das Dampfrohr (2) bis zum Anschlag nach links, stellen Sie den Kolben (7) auf den Heizboden (8) auf, stecken Sie den Netzstecker (3) in die Steckdose und schalten Sie die Kaffeemaschine ein, stellen Sie den Schalter in die Position "I" auf.
- Nachdem es in Wasserbehälter kein Wasser mehr übrig bleibt, schalten Sie die Kaffeemaschine aus, indem Sie den Netzschalter (6) in die Position „0“ stellen.
- Lassen Sie das Gerät ca. 5 Minuten abkühlen, gießen Sie Wasser aus dem Kaffeekolben (7) aus.
- Wiederholen Sie diesen Prozess zweimal oder dreimal. Die Kaffeemaschine ist betriebsbereit.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, vergewissern Sie sich, dass es vom Stromnetz abgeschaltet und komplett abgekühlt ist.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

Technische Eigenschaften
Stromversorgung: 230 V - 50 Hz
Maximale Leistung: 650 W
Kolbenvolumen: 4-5 Tassen Kaffee

Der Produzent behält sich das Recht vor die Daten der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Betriebslebensdauer des Geräts – 5 Jahre

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebigem Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Einkauf vorzulegen.

Gewährleistung

Die Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebigem Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Einkauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EEG - Richtlinie des Rates und in der Vorschrift 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

KAFFEEZUBEREITUNG

Der Prozess der Kaffeezubereitung besteht im Durchlass des heißen Wasser unter Dampfdruck durch den gemahlenen Kaffee. Es verleiht dem Getränk das unvergessliche Aroma und einen stark ausgeprägten Geschmack.

Der Geschmack des fertigen Getränkes hängt von der Qualität des Ausgangsproduktes ab, deshalb wird es empfohlen, gut durchgeröstete und frisch gemahlene Kaffeebohnen zu verwenden.

- Öffnen Sie den Deckel des Wasserbehälters (1) und füllen Sie ihn mit Wasser bis zum gewünschten Füllstand.
- Setzen Sie den Filter (3) in die Filterhalterung (4) wieder ein.
- Geben Sie mittels eines Messlöffels (9) die gewünschte Menge des gemahlenen Kaffees in den Filter (3) zu, schichten Sie den Kaffee aus, pressen Sie ihn jedoch nicht zusammen.
- Drehen Sie das Dampfrohr (2) bis zum Anschlag nach links, schließen Sie den Deckel des Wasserbehälters (1) zu.
- Stellen Sie den Kolben (7) auf den Aufheizboden (8) auf.
- Stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Schalten Sie die Kaffeemaschine ein, stellen Sie den Netzschalter (6) in die Position "I", dabei wird der Lichtindikator aufleuchten und die Kaffeemaschine wird in Betrieb gesetzt.
- Nachdem das ganze Wasser durch den Filter durchgeflossen ist, drehen Sie die Kaffeemaschine aus, indem Sie den Netzschalter (6) in die Position „0“ stellen.
- Um den Kaffee warm zu erhalten, halten Sie den Kolben (7) auf dem Aufheizboden (8), ohne die Kaffeemaschine auszuschalten.

Achtung!

- Sollte der Kaffeekolben (7) nicht mehr aufgewärmt werden, vergessen Sie nicht, die Kaffeemaschine auszuschalten, indem Sie den Netzschalter (6) in die Position „0“ stellen.
- Bevor Sie den Filter (3) herausnehmen und die Filterhalterung (4) abnehmen, drehen Sie das Dampfrohr bis zum Anschlag nach links.
- Um die Filterhalterung (4) abzunehmen, drücken Sie leicht von unten auf den Wassertropfschutzventil (4) und nehmen Sie die Filterhalterung nach oben ab.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz immer ab.
- Lassen Sie die Kaffeemaschine komplett abkühlen und wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem trockenen Tuch ab.
- Für die Entfernung der Verschmutzung nutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abstrahmittel.
- Waschen Sie alle abnehmbaren Teile unter dem warmen Wasser mit einem neutralen Waschmittel, spülen und trocknen Sie diese sorgfältig ab.
- Es ist nicht gestattet, die Kaffeemaschine ins Wasser oder andere Flüssigkeiten komplett tauchen zu lassen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel heiß oder scharfe Gegenstände nicht berührt.
- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen oder vor der Reinigung.

ENTKALKUNG

- Führen Sie die Entkalkung der Kaffeemaschine regelmäßig aus.
- Um den Kalkstein zu entfernen, nutzen Sie die empfohlenen handelsüblichen Reinigungsmittel und befolgen Sie streng den Anweisungen auf der Verpackung.
- Spülen Sie die Kaffeemaschine nach der Entkalkung sorgfältig ab. Gießen Sie reines Wasser in den Wasserbehälter ohne Kaffee ein, schalten Sie das Gerät ein. Wiederholen Sie den Vorgang zweimal.
- Führen Sie die Entkalkung der Kaffeemaschine nicht weniger als 4-5mal pro Monat aus.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, vergewissern Sie sich, dass es vom Stromnetz abgeschaltet und komplett abgekühlt ist.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

Technische Eigenschaften
Stromversorgung: 230 V - 50 Hz
Maximale Leistung: 650 W
Kolbenvolumen: 4-5 Tassen Kaffee

Der Produzent behält sich das Recht vor die Daten der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Betriebslebensdauer des Geräts – 5 Jahre

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebigem Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Einkauf vorzulegen.

Gewährleistung

Die Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebigem Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Einkauf vorzulegen.

Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 89/336/EEG - Richtlinie des Rates und in der Vorschrift 73/23/EWG über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

KAFFEEZUBEREITUNG

Der Prozess der Kaffeezubereitung besteht im Durchlass des heißen Wasser unter Dampfdruck durch den gemahlenen Kaffee. Es verleiht dem Getränk das unvergessliche Aroma und einen stark ausgeprägten Geschmack.

ҚАЗАҚ

КОФЕҚАЙНАТҚЫШ

СИПАТТАМАСЫ

- Су сыймасының қақпағы
- Бу түтікшесі
- Көп рет қолданылатын сүзгі
- Тапшыға қарсы клапаны бар сүзгі
- Устағыш
- Су деңгейінің шкаласы
- Құтатану сөндіргіші «I»/«0»
- Кофеге арналған колба
- Колбаны жылыту орны
- Мөлшерлеме қасығы

ҚОЛДАҢУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ ҚАҢІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Құрылғыны қолдану алдында осы қолдану нұсқаулығын мұқият оқыңыз, оны сақтап қойыңыз, келешекте оны анықтамa материалы ретінде қолданыңыз.

- Кофеқайнатқышты дұрыс қолданбау, оның бұзылуына, материалды залал мен тұтынудыңшыны денсаулығына зиян келтізуі мүмкін.
- Желі бауы «евроашамасы» жабдыбаған оның жермеленуі сенімді розеткаға қосыңыз.
- Өрт шығудың алдын алу үшін құрылғыны өткіз розеткасына қосу барысында өткізгіштерді қолданбаңыз.
- Кофеқайнатқышты бөлмеден тыс қолданбаңыз.

- Кофеқайнатқышты су қолдарыңызбен ұстамаңыз.
- Электр тогымен зақымданудың жаңы құрылғының бұзылуының алдын алу үшін, тек жеткізу топтамасына кіретін бөлшектерді ғана қолданыңыз.

- Кофеқайнатқышты қосу алдында құрылғының жұмыс көрнеуі желінің көрнеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Кофеқайнатқышты тегіс құрғақ бетке орнатыңыз. Оны ыстық беттерге немесе жылу көздерінің жаына (мысалы, электр плитасы және т.б.), сондай-ақ, перделердің жаына немесе аспалы сөрелердің астына қоймаңыз.

- Күйіп қалмас үшін, кофеқайнатқыштың ыстық беттерін ұстамаңыз.
- Егер электрлік қалпадануыңыз құрылғыны балаларға қолдануға рұқсат бермеңіз.
- Кофеқайнатқышты сусыс қоспаңыз.
- Кофе қайнату үшін тек салқын су қолданыңыз.
- Кофе қайнатқышты тек кофеге арналған колба орнатылғанда ғана қосыңыз.
- Қосқанқұрылғыныешқашанқараусыз қалдырмаңыз.
- Егер құрылғы қолданылмаса, оны үнемі электржеліден ажыратып қойыңыз.
- Желі бауы және құрылғыны суга немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Желі бауы ыстық беттістермен және өткір қырлармен тиспей тұруын қадағалаңыз.

- Құрылғыны қолданбайтын болсаңыз немесе тазалағыш болсаңыз, оны желіден ажыратып қойыңыз.
- Желі бауының ашасын розеткадан шығарғанда баудан тартпаңыз, ашадан ұстаңыз.

- Кофеіңжаңапорциясындайындағанда, құрылғының қалдығын қолданудың бір минуты, оны суытып алу үшін, сөндіріп қойыңыз.
- Колбаныөзгемақсаттардақолданбаңыз, оны газ, электр плиталарына қоймаңыз, қысқа толқындар пештерге салмаңыз.
- Желі бауы және ашасы зақымданған болса, құрал қалқаннан кейін немесе өзге де құрылғыдан кейін оны қолданбаңыз. Жөндеу үшін жақын арадағы қызмет орталығына хабарласыңыз.

- Құрылғыны балалар немесе мүмкіндігі шектеулі тұлғалармен қолдануға рұқсат берілу үшін, олардың қауіпсіздігіне жауапты адам оларға құрылғыны дұрыс қолдану туралы және дұрыс қолданбаған жағдайда туындайтын қауіп туралы сәйкес, өздеріне түсінікті нұсқаулықтар беру керек.

- Құрылғыны балаларға ойыншықретінде ойнауға рұқсат бермеңіз.
- Кофеқайнатқыш тек тұрмыстық қолданысқа ғана мақсатталған.

Өндіруші прибордың характеристиктарын өзгертуге, алдын ала ескертусіз өзінің құқың сақтамайды

Құралдың қызмет ету мерзімі - 5 жыл

ЖҰМЫСҚА ДАЙЫНДАУ
• Құ

ЧЕСКÝ

КАВОВАР POPIS

- Віко nádrže pro vodu
- Пáровá трубиčka
- Trvalý filtr
- Držák filtru se ventilem proti kapek
- Skala úrovně vody
- Přepínač napájení «I»/«0»
- Nádobа pro kávu
- Plošina ohřevu kávy
- Odměrní lžice

INSTRUKCE PRO EKSPLOATACI

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Pozorně přečtěte tuto instrukci před pro-vo-zová-ním přístroje. zachovejte ji, použij-te později jako informační materiál.

- Spátné zacházení s kávovarem může přivést k jeho poškození, nanést hmot-nou škodu i udelat škodu zdraví uživa-tele.
- Spátné zacházení s kávovarem může přivést k jeho poškození, nanést hmot-nou škodu i udelat škodu zdraví uživa-tele.

Síťová šňůra zaopatřeny v « enviroidici»-zapojující její do zásuvky, obvodující společlivý kontakt uzemně-ní.

- V zamezení rizika vzniku požáru nepoužívejte mezikusů při připojení přístroje k elektrické zásuvce. Nepoužívejte kávovaru vnř prostorů.
- Ne berte za kávovar mokřým rukama.
- V zamezení úderu elektrického prou-du a zhroucení přístroje, použijte jen to příslušenství, které jsou součástí dodávky.
- Před zapojením kávovaru se přesvědč-te, že napětí v síti odpovídá pracovní-mu napětí přístroje.

Nastavujte kávovar na suchý rovny povrch. Ne ставте jej na horký povrch nebo nablízku zdrojů tepla (elektric-ký sporák atd.), a také vedle záclony nebo pod přístřešek police.

- V zamezení získání spalnění ne tkyjte se tepleých povrchů kávovaru.
- Ne nechávejte děti využít přístroj bez kontroly dospělých.
- Ne spouštějte kávovar bez vody.
- Pro vaření káva použijte je jen chlad-nou vodu.

Zapínejte kávovar jen při nastavené baňce /nádobě/ pro kávu.

Nikdy ne nenechávejte zapjatý přístroj bez dozoru.

- Pokud vybavení ne používá se, vždy odpojuje jeho od elektrické síti.
- Ne ponořujte přístroj i síťovou šňůru do vody nebo dalších kapalin.
- Sledte za tím, aby přívodní šňůra ne týkala se ostrých krajů i tepleých povr-chů.
- Odpojujte přístroj od síti, pokud vy jeho ne používáte nebo před čištěním.
- Při odpojení přístroje od elektrické síti berte za vidlici síťové šňůry, ale ne natahujte za síťovou šňůru.
- Před přípravou každé nové dávky kávy odpojuje kávovar neméně na 5 minut pro její ochlazení.
- Nepoužívejte baňky /nádobý/ za dru-hým účelem , ne ставте jej na plymové, elektrický sporák i do mikrovlní peci.
- Nepoužívejte vybavení s poškozenou šňůrou i vidlici, po pádu nebo s jinými defekty. Pro opravu přístroje se obra-cejte v nejbližší autorizované servisní středisko.
- Předepsané vybavení ne slouží pro použití dětí i lidi s omezenými mož-nostmi, pokud jen jim ne dané, tvho-vující i jasný jím předpisy o bezpečném používání vybavení i těch nebezpečí, které mohou vznikat při jeho nesprá-vném používání.

- Předepsané vybavení ne slouží pro použití dětí i lidi s omezenými mož-nostmi, pokud jen jim ne dané, tvho-vující i jasný jím předpisy o bezpečném používání vybavení i těch nebezpečí, které mohou vznikat při jeho nesprá-vném používání.
- Před přípravou každé nové dávky kávy odpojuje kávovar neméně na 5 minut pro její ochlazení.
- Nepoužívejte baňky /nádobý/ za dru-hým účelem , ne ставте jej na plymové, elektrický sporák i do mikrovlní peci.
- Nepoužívejte vybavení s poškozenou šňůrou i vidlici, po pádu nebo s jinými defekty. Pro opravu přístroje se obra-cejte v nejbližší autorizované servisní středisko.
- Předepsané vybavení ne slouží pro použití dětí i lidi s omezenými mož-nostmi, pokud jen jim ne dané, tvho-vující i jasný jím předpisy o bezpečném používání vybavení i těch nebezpečí, které mohou vznikat při jeho nesprá-vném používání.

- Před přípravou každé nové dávky kávy odpojuje kávovar neméně na 5 minut pro její ochlazení.
- Nepoužívejte baňky /nádobý/ za dru-hým účelem , ne ставте jej na plymové, elektrický sporák i do mikrovlní peci.
- Nepoužívejte vybavení s poškozenou šňůrou i vidlici, po pádu nebo s jinými defekty. Pro opravu přístroje se obra-cejte v nejbližší autorizované servisní středisko.
- Předepsané vybavení ne slouží pro použití dětí i lidi s omezenými mož-nostmi, pokud jen jim ne dané, tvho-vující i jasný jím předpisy o bezpečném používání vybavení i těch nebezpečí, které mohou vznikat při jeho nesprá-vném používání.

- Ne dovolujte děti využívat vybavení jako hračku.
- Kávovar určený jen pro domácnosti aplikaci.

PŘÍPRAVA DO PRÁCE

- Vyndejte přístroj z adjustace.
- Před přípravou kávy vykonajte 2-3 cyk-lů vaření, používající jen vodu, ne zasý-pající kávu do filtru.

- Odemkněte víko (1) i nalijte vodu do nádržky, obraťte párovou trubičku (2) na doraz vlevo, vloďte na plochu (8) baňku (7), vložte vidlice síťové šňůry do zásuvky i zapněte kávovar, ustaviv vypínač napájení (6) v polohu « I ».
- Poté co v nádržce neuzistane voda, vypnete kávovar, ustavením vypínače (6) do polohy « 0 ».

- Dejte zařízení vychladnout během 5 minut i seod'te vodu z baňky (7). Opa-kujte úkon 2-3 krát. Kávovar hotový k použití.

PŘÍPRAVA KÁVY

Proces přípravování kávy spočívá v pro-pouštění horké vody pod tlakem páry přes mletou kávu. To je přidává nápo-jům neopakovatelní vůně i výrazný vkus. Vkus hotového nápoje záleží od kvality základního zboží, proto doporučuje se využít dobře opékané i čerstvě mleté zna kávy.

- Odemkněte víko rezervoáru (1) i napl-níte jeho do předepsaného úrovní chladnou vodou.
- Vložte filtr (3) v držák (4).
- Merici lžici (9) nasyp'te požadované množství mleté kávy do filtru (3), srov-nejte jeho, ale ne udupejte.

- Obraťte párovou trubičku (2) na doraz vlevo, uzavřete víko nádržky (1).
- Vložte baňku (7) na plochu (8).
- Vložte vidlici síťové šňůry v zásuvku.
- Zapněte kávovar, ustaviv vypínač napájení (6) v polohu « I », přitom vzplane světelný indikátor, i kávovar načne pracovat.
- Kdy celá voda projde přes filtr, vypne-te kávovar ustavením vypínače (6) do polohy «0».
- Abý káva zůstávala teplá, držte baňku (7) na ploše (8), ne odpojujíc káva-va-ru.

Pozor !
Kdy odpadne nutnost v nahřívání baň-ky (7), mějte na paměti vypnout káva-ovar ustavením vypínače (6) do polohy «0».

- předtím, jak vybrat filtr (3) nebo sejmout držitel filtru (4), obrať-te párovou trubičku (2) vpravo na doraz.

- pro zrušení držáku filtru (4), leh-ce klepněte spodu do ventilu pro-ti kapek filtru (4) i vyndejte držák směrem nahoru.

ČIŠTĚNÍ A OBSLUHA

- Vždy odpojujte přístroj od elektrické síti před čištěním.
- Dejte kávovaru plně vychladnout i pro-pasírujte zevnější povrch suchou měk-kou látkou.
- Pro odstranění znečištění použij-te měkkých čistících prostředků, nepoužívejte kovové kartáče i brusící mycí prostředky.
- Promyjte všichni snímatelní části hor-kou vodou s pracím prostředkem, opláchnete, propasírujte do sucha i vložte na místo.
- Ne ponořujte kávovar ve vodu nebo další kapaliny.
- Ne stavte kávovar v myčku pro nádo-bí.

ODSTRANĚNÍ USAZENINÝ

- Pravidelně čťte kávovar od usazenin.
- Pro odstranění usazenin použijte do-poroučené prostředky, které lze s pořídi v obchodních centrech, i písnné náse-lad-ze směrníc na jejich adjustaci.
- Za odstranění usazenin pečlivě vyslad-te kávovar. Proto naplňte nádržce čis-tou vodou a ne zasýpajc kávu, zapně-te přístroj. Opa-kujte cyklus několikrát.
- Prováděte odstranění usazenin nejme-ne raz v 4-5 měsících.

USCHOVÁNÍ

- Předtím, jak uklidit přístroj na uschová-ní, přesvědčte se, že on odpojený od síti a úplně chladný.
- Chraňte přístroj v suchém chladném prostředí.

Technické charakteristiky

Napětí napájení:230 ~ ~ 50 Hz
Nejvyšší výkon:650 W
Kapacita baňky: 4 - 5 šálků kávy

Výrobce si vyhrazuje právo měnit tech-nické charakteristiky přístrojů bez před-chozího upozornění.

Životnost přístroje - 5 roku

Záruka
Podrobné záruční podmínky poskytne prodejce přístroje. Při uplatňování náro-ků během záruční lhůty je třeba předložit doklad o zakoupení výrobku.

Tento výrobek odpovídá požadavkům na elektromag-netickou kompatibilitu, stano-veným direktívou 89/336/EEC a předpisem 73/23/EEC
Evropské komise o nízkona-pětových přístrojích.

УКРАЇНСЬКИЙ

КАВОВАРКА

ОПИС

- Кришка резервуару для води
- Парова трубка
- Багаторазовий фільтр
- Тримач фільтру з протикрапельним клапаном
- Шкала рівня води
- Вимікс живлення «I»/«0»
- Колба для кави
- Площадка падагрівання колби
- Мірна ложка

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно перечитайте цю інструкцію перш ніж користуватися приладом, збережіть її та використовуйте у подальшому в якості довідкового матеріалу.

- Неправильне поводження з кавоваркою може призвести до її виходу з ладу, завдати матеріальний збиток та винити шкоду здоров'ю користувача.
- Мережний шнур оснащений «европількою»; вмикайте її в розетку, яка має надійний контакт зземлення.
- Задля уникнення ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні приладу до електричної розетки.
- Не використовуйте кавоварку поза приміщеннями.
- Не беріться за кавоварку вологими руками.
- Задля уникнення ураження електрич-ним струмом та поломок приладу, використовуйте лише ті приладдя, що входять до комплекту поставки.
- Перед увімкненням кавоварки переконайтеся, що напруга в мережі відповідає робочій напрузі приладу.
- Встановлювайте кавоварку на сухий рівний поверхні. Не ставте її на гарячі поверхні або поблизу джерел тепла (електрична плита та ін.), а також поруч із занаясками або під нависними полицями.
- Задля уникнення отримання опіків не торкайтеся гарячих поверхонь кавоварки.
- Не дозволяйте дітям користуватис-ся приладом без контролю дорослих.
- Не вмикайте кавоварку без води.
- Для варки кави використовуйте тільки кип'ячену воду.
- Вмикайте кавоварку лише при встановленій колбі для кави.
- Ніколи не залишайте увімкнений прилад без нагляду.
- Якщо пристрій не використовується, завжди від'єднуйте його від електромережі.

- Не занурюйте прилад та мережний шнур у воду або інші рідини.
- Пильнуйте за тим, щоб шнур живлення не торкався гострих країв та гарячих поверхонь.
- Відключайте прилад від мережі, якщо ви ім не користуетесь або перед чищенням.
- При від'єднанні приладу від електромережі, беріться за віилку мережного шнуру, а не тягніть за мережний шнур.
- Перед приготуванням кожної нової порції кави відключайте кавоварку не менше ніж на 5 хвилин, для її охолодження.
- Не використовуйте колбу в інших цілях, не ставте її на газова та електричні плити і в мікрохвильові печі.
- Не використовуйте пристрій з пошкодженням мережним шнуром і вилокю, після падіння або з іншими несправностями. Для ремонту приладу звертайтеся до найближчого авторизованого сервісного центру.
- Цей пристрій не призначений для користування дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, ім не надані відповідні та зрозумілі для них інструкції щодо безпечного користування пристроєм та тих небезпекх, що можуть виникнути в разі його неправильного використання.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій в якості іграшки.
- Кавоварка призначена тільки для побутового застосування.

- Завжди від'єднуйте прилад від електромережі перед чищенням.
- Дайте кавоварці повністю охолонути і протріть зовнішні поверхні сухою м'якою тканиною.
- Для видалення забруднень використовуйте м'які засоби для чищення, не використовуйте металеві щітки і абразивні засоби для миття.
- Промийте всі зніми частини гарячою водою з нейтральним засобом для миття, сполосніть, протріть досуха і встановіть на місце.
- Не занурюйте кавоварку у воду або інші рідини.
- Ніколи не накрідайте уключачи прибор без нагляду.
- Не кладіть кавоварку в посудомийну машину.
- Відключайте прилад від мережі, якщо ви ім не користуетесь або перед чищенням.
- При від'єднанні приладу від електромережі, беріться за віилку мережного шнуру, а не тягніть за мережний шнур.
- Перед приготуванням кожної нової порції кави відключайте кавоварку не менше ніж на 5 хвилин, для її охолодження.
- Не використовуйте колбу в інших цілях, не ставте її на газова та електричні плити і в мікрохвильові печі.
- Не використовуйте пристрій з пошкодженням мережним шнуром і вилокю, після падіння або з іншими несправностями. Для ремонту приладу звертайтеся до найближчого авторизованого сервісного центру.
- Цей пристрій не призначений для користування дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, ім не надані відповідні та зрозумілі для них інструкції щодо безпечного користування пристроєм та тих небезпекх, що можуть виникнути в разі його неправильного використання.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій в якості іграшки.
- Кавоварка призначена тільки для побутового застосування.

- При від'єднанні приладу від електромережі, беріться за віилку мережного шнуру, а не тягніть за мережний шнур.
- Перед приготуванням кожної нової порції кави відключайте кавоварку не менше ніж на 5 хвилин, для її охолодження.
- Не використовуйте колбу в інших цілях, не ставте її на газова та електричні плити і в мікрохвильові печі.
- Не використовуйте пристрій з пошкодженням мережним шнуром і вилокю, після падіння або з іншими несправностями. Для ремонту приладу звертайтеся до найближчого авторизованого сервісного центру.
- Цей пристрій не призначений для користування дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, ім не надані відповідні та зрозумілі для них інструкції щодо безпечного користування пристроєм та тих небезпекх, що можуть виникнути в разі його неправильного використання.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій в якості іграшки.
- Кавоварка призначена тільки для побутового застосування.

- Перш ніж прибрати прилад на зберігання переконайтеся, що він від'єднаний від електромережі та повністю охолонув.
- Зберігати прилад в сухому прохолодному місці.

Технічні характеристики

Напруга живлення: 230 В ~ 50 Гц
Максимальна потужність: 650 Вт
Об'єм води: 4 - 5 чашки кави

Додаткова прилада не призначена для використання дещими і людьми з обмежаними магчностями, калі тільки ім не надані, людям, які адказвавoц за їх безпеку, адпавднвчий і сразумелнь ім інструкції пра бяспечнае карыстанне прылада і тых небяспехах, які могуць узнікаць пры яго няправільным карыстанні.

Недазваляйце дзеямвыкарыстоўваць прыладу ў якасці цацкі.

Кававарка прызначана толькі для побытавага ўжывання.

ПІДРЫТКОЎКА ДО РОБОТЫ
Дыстанце падрыхтоўкі з пакавымі,
Перед прыгiтуванням кавы, праведзiть 2-3 цыклi варiння, выкарыстоўваючы толькi вoду, не засыпаючы каву у фiльтр.
Вiдкрыйце крышку (1) i налiяйце вoду в рэзервуар, пoвeрнiть парoвую трубку (2) до упору влiво, встановiть на площадку (8) колбу (7), вставте вилку мережного шнуру в розетку i увiмкнiть кавоварку, встановивши вимикан живлення (6) в положення «I».
Пiсля того, як в рэзервуарi не залишiться вoди, вимкнiть кавоварку, встановивши вимикан (6) в положення «0».

- Дайте приладу охолонути протягом 5 хвилин i вилйіте вoду з колби (7). Повторіть процедуру 2-3 рази. Кавоварка готова до використання.

ПРИГОТУВАННЯ КАВИ

Процес приготування кави полягає в пропусканні гарячої водо під тиском парової камери кави. Це придає напою неповторного аромату i окрасю вираженого смаку. Смак готового напою залежить від якості вихідного продукту, тому рекомендується використовувати добре просмажені та свіжомелені зерна кави.

- Вiдкрыйте крышку рэзервуара для вoды (1) i напiльце вoгo до пoтрэбнoгo рiвня хoлoднoгo вoдoкy.
- Вставте фiльтр (3) в тримач (4).
- Мiрнoю лoжкoю (9) насипіте нeобхiдну кiлькiсть мeлeнoй кави у фiльтр (3), рoзрiвнiйте її, але не втрамбoвуйтe.
- Пoвeрнiть парoву трубку (2) до упору влiво, закрийте крышку рэзервуара (1).
- Встановіть колбу (7) на площадку (8).
- Вставте вилку мережного шнура в розетку.
- Увiмкнiть кавоварку, пeрeвiвши вимикан (6) в положення «I», пры цoмy загорiться мeрeжний iндикатор, i кавоварка пoчнe пpацoвaтi.
- Кoли вся вoдa прoйдe чeрeз фiльтр, вимкнiть кавоварку, встановивши вимикан (6) в положення «0».
- Щoб кавa залишалася гарячoю, тримайте колбу (7) на площадці (8), не вимикаючи кавоварку.

Увага!

- Коли вдпаде необхідність у підігріві колби (7), не забувайте вимкнути кавоварку, перевiвши вимикан (6) у положення «0».
- Перш ніж вийняти фiльтр (3) або знати тримач фiльтра (4), повернiть парoву трубку (2) вправо до упору.
- Для того щoб знати тримач фiльтра (4), злегка натиснiть з нижньої сторони на протикрапельний клапан тримача фiльтра (4) i виймiть тримач у напрямку дoгoри.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Завжди від'єднуйте прилад від електромережі перед чищенням.
- Дайте кавоварці повністю охолонути і протріть зовнішні поверхні сухою м'якою тканиною.
- Для видалення забруднень використовуйте м'які засоби для чищення, не використовуйте металеві щітки і абразивні засоби для миття.
- Промийте всі зніми частини гарячою водою з нейтральним засобом для миття, сполосніть, протріть досуха і встановіть на місце.
- Не занурюйте кавоварку у воду або інші рідини.
- Ніколи не кладіть кавоварку в посудомийну машину.
- Відключайте прилад від мережі, якщо ви ім не користуетесь або перед чищенням.
- При від'єднанні приладу від електромережі, беріться за віилку мережного шнуру, а не тягніть за мережний шнур.
- Перед приготуванням кожної нової порції кави відключайте кавоварку не менше ніж на 5 хвилин, для її охолодження.
- Не занурюйте прилад та мережний шнур у воду або інші рідини.
- Пильнуйте за тим, щоб шнур живлення не торкався гострих країв та гарячих поверхонь.
- Відключайте прилад від мережі, якщо ви ім не користуетесь або перед чищенням.
- При від'єднанні приладу від електромережі, беріться за віилку мережного шнуру, а не тягніть за мережний шнур.
- Перед приготуванням кожної нової порції кави відключайте кавоварку не менше ніж на 5 хвилин, для її охолодження.
- Не використовуйте колбу в інших цілях, не ставте її на газова та електричні плити і в мікрохвильові печі.
- Не використовуйте пристрій з пошкодженням мережним шнуром і вилокю, після падіння або з іншими несправностями. Для ремонту приладу звертайтеся до найближчого авторизованого сервісного центру.
- Цей пристрій не призначений для користування дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, ім не надані відповідні та зрозумілі для них інструкції щодо безпечного користування пристроєм та тих небезпекх, що можуть виникнути в разі його неправильного використання.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій в якості іграшки.
- Кавоварка призначена тільки для побутового застосування.

- Завжди від'єднуйте прилад від електромережі перед чищенням.
- Дайте кавоварці повністю охолонути і протріть зовнішні поверхні сухою м'якою тканиною.
- Для видалення забруднень використовуйте м'які засоби для чищення, не використовуйте металеві щітки і абразивні засоби для миття.
- Промийте всі зніми частини гарячою водою з нейтральним засобом для миття, сполосніть, протріть досуха і встановіть на місце.
- Не занурюйте кавоварку у воду або інші рідини.
- Ніколи не накрідайте уключачи прибор без нагляду.
- Не кладіть кавоварку в посудомийну машину.
- Відключайте прилад від мережі, якщо ви ім не користуетесь або перед чищенням.
- При від'єднанні приладу від електромережі, беріться за віилку мережного шнуру, а не тягніть за мережний шнур.
- Перед приготуванням кожної нової порції кави відключайте кавоварку не менше ніж на 5 хвилин, для її охолодження.
- Не використовуйте колбу в інших цілях, не ставте її на газова та електричні плити і в мікрохвильові печі.
- Не використовуйте пристрій з пошкодженням мережним шнуром і вилокю, після падіння або з іншими несправностями. Для ремонту приладу звертайтеся до найближчого авторизованого сервісного центру.
- Цей пристрій не призначений для користування дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, ім не надані відповідні та зрозумілі для них інструкції щодо безпечного користування пристроєм та тих небезпекх, що можуть виникнути в разі його неправильного використання.
- Не дозволяйте дітям використовувати пристрій в якості іграшки.
- Кавоварка призначена тільки для побутового застосування.

- Перш ніж прибрати прилад на зберігання переконайтеся, що він від'єднаний від електромережі та повністю охолонув.
- Зберігати прилад в сухому прохолодному місці.

Технічні характеристики

Напруга живлення: 230 В ~ 50 Гц
Максимальна потужність: 650 Вт
Об'єм води: 4 - 5 чашки кави

Додаткова прилада не призначена для використання дещими і людьми з обмежаними магчностями, калі тільки ім не надані, людям, які адказвавoц за їх безпеку, адпавднвчий і сразумелнь ім інструкції пра бяспечнае карыстанне прылада і тых небяспехах, які могуць узнікаць пры яго няправільным карыстанні.

Недазваляйце дзеямвыкарыстоўваць прыладу ў якасці цацкі.

Кававарка прызначана толькі для побытавага ўжывання.

ПІДРЫТКОЎКА ДО ПРАЦЫ
Зьмяшчe прыбор з пакавынн,
Перад падрыхтоўкi кавы, правядзiць 2-3 цыклi варiння, выкарыстоўваючы толькi вaду, не засыпаючы каву ў фiльтр.
Вiдкрыйце вeчка (1) i налiцe вaду ў рэзервуар, пaвeрнiць парoвую трубку (2) до упору влiво, встановiть на площадку (8) колбу (7), вставте вилку мережного шнуру в розетку i увiмкнiть кавоварку, встановивши вимикан живлення (6) в положення «I».
Пiсля того, як в рэзервуарi не залишiться вoди, вимкнiть кавоварку, встановивши вимикан (6) в положення «0».

БЕЛАРУСКИ

КАВАВАРКА

АПІСАННЕ

- Вeчка рэзeрвуара для вaды
- Паравая трубка
- Шматразовы фiльтр
- Трымальнік фiльтра з супрацькропельным клапанам
- Шкала ўзроўня вaды
- Выключальнік сiлкавання "I"/"0"
- Колба для кавы
- Пляцоўка падагрэву колбы
- Мeрная лыжка

ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫЇ

МЕРЫ БЯСПЕКІ

Уважліва прачытайце дадзеную інструкцыю перад эксплуатацыйна прыбора, захавайце яго, выкарыстоўвайце ў далейшым у якасці даведавага матэрыялу.

- Няправільны зварот з кававаркай можа прывесці да яе паломкі, вырабіць матэрыяльную шкоду і прычыніць шкоду здароўю карыстача.
- Сеткавы шнур забяспечаны «ёўрапількай»; уключайце яе ў разетку, якая мае надзейны кантакт зземлення.
- Упазбяганне рызыкі ўзнікненняпажару не выкарыстоўвайце пераходні пры падлучэнні прыбора да электрычнай разетки.
- Не выкарыстоўвайце кававарку па-за памяшканнямі.
- Не барыцеся за кававарку мокрымі рукамі.
- У паазбяганне паразы электрычным токам і паломак прыбора, выкарыстоўвайце толькі тое прыладдзе, якія ўваходзяць у камплект пастаўкі.
- Перад уключэннем кававаркі перакананаеся, што напруга ў сетцы адпавядае працоўнай напрузе прыбора.
- Усталёўвайце кававарку на сухой роўнай паверхні. Не ставце яе на гарачыя паверхні ці зблізку крыніц цяпла (электрычная пліта і інш.), а таксама побач з фіранкамі ці пад навяянічымі паліцамі.
- Не занурюйце кававарку ў ваду або іншыя рэчывы.
- Ніколі не пакідайце ўключачы прыбор без нагляду.
- Не кладзіце кавоварку в посудомийну машину.

- Завжди від'єднуйте прилад від електромережі перед чищенням.
- Дайте кавоварці повністю охолонути і протріть зовнішні поверхні сухою м'якою тканиною.
- Для видалення забруднень використовуйте м'які засоби для чищення, не використовуйте металеві щітки і абразивні засоби для миття.
- Промийте всі зніми частини гарячою водою з нейтральним засобом для миття, сполосніть, протріть досуха і встановіть на місце.
- Не занурюйте кавоварку у воду або